

Resúmenes

A FONDO

Raíces socioecológicas de una pandemia prevista

COLECTIVO FRACTAL

Resumen: Aunque la pandemia de la COVID-19 ha cogido por sorpresa a la mayoría, hace décadas que se conocen las relaciones directas e indirectas entre los cambios en los usos del suelo, el cambio climático, la pérdida de biodiversidad y la aparición de enfermedades infecciosas provenientes de zoonosis. Explicamos algunos de los mecanismos y procesos ecológicos que subyacen al surgimiento de esta amenaza y su relación con los extractivismos, como la ganadería industrial, y la globalización. Invitamos asimismo a la reflexión sobre algunos de los impactos socioecológicos de la desregulación ambiental que se está generando desde el estallido de la pandemia. Tanto las consecuencias de la pandemia como de esta desregulación, además, están aumentando la vulnerabilidad de las poblaciones de manera diferencial. Proponemos, a modo de cierre, el impulso de aproximaciones interdisciplinarias, la transformación profunda del modelo económico y la incorporación de la mirada de la justicia ambiental para el abordaje y la prevención de futuras pandemias.

Palabras clave: Biodiversidad, cambio global, extractivismo, zoonosis

Abstract: Although the COVID-19 pandemic has taken most by surprise, the direct and indirect relationships between changes in land use, climate change, loss of biodiversity and the emergence of infectious diseases have been known for decades. We explain some of the ecological mechanisms and processes that underlie the emergence of this threat and its relationship with extractivisms, such as industrial livestock, and globalization. We also invite reflection on some of the socio-ecological impacts of environmental deregulation that is being generated since the outbreak of the pandemic. Both the consequences of the pandemic and this deregulation are also increasing the vulnerability of populations in a differential manner. We propose, by way of closing, the promotion of interdisciplinary approaches, the profound transformation of the economic model and the incorporation of the perspective of environmental justice for the approach and prevention of future pandemics.

Keywords: Biodiversity, global change, extractivism, zoonoses

La pandemia, un episodio del Antropoceno

ANTONIO CAMPILLO

Resumen: La pandemia de Covid-19 es un episodio del Antropoceno, un gran experimento ecosocial, un preludio del colapso civilizatorio que se avecina. La lección de este experimento es que hemos de cambiar de rumbo, siguiendo un doble imperativo moral: cuidarnos unos a otros y cuidar entre todos nuestra común morada terrestre.

Palabras clave: Pandemia, antropoceno, interdependencia, ecodependencia

Abstract: The Covid-19 pandemic is an episode of the Anthropocene, a great ecosocial experiment, a prelude of the civilizational collapse that is coming. The lesson of this experiment is that we have to change course, following a double moral imperative: to take care of each other and to take care of our common earthly home together.

Keywords: Pandemic, anthropocene, interdependence, ecodependence

La desigualdad es la peor pandemia

JOAN BENACH

Resumen: La pandemia del coronavirus ha enseñado lecciones tan relevantes como apreciar la importancia del trabajo "esencial" que realiza una clase trabajadora precarizada y despreciada, comprender la relevancia crucial de la sanidad pública y los cuidados en nuestras vidas, o estimar que somos una especie frágil y dependiente de los demás y de una naturaleza de la que formamos parte. El sufrimiento, enfermedad y muerte masivos creados por el coronavirus, no solo constituyen un enorme problema de salud pública, sino que la pandemia es un "catalizador" que amplifica y extiende desigualdades, a su vez generadoras de una multiplicidad de epidemias sociales interrelacionadas. Este artículo explica por qué las principales causas que configuran la salud colectiva son socio-políticas, describe sus efectos sobre la inequidad, muestra por qué la desigualdad social ha generado una "pandemia de desigualdad", analiza las limitaciones de la gestión política realizada durante la pandemia, explicita por qué es fundamental disponer de una "vacuna social" que pueda hacer frente a la desigualdad de salud y, finalmente, muestra por qué nuestro peor "virus" es el capitalismo neoliberal.

Palabras clave: Coronavirus, sanidad pública, impactos sociales, desigualdades

Abstract: The coronavirus pandemic has taught such relevant lessons as appreciating the importance of the "essential" work carried out by a precarious and despised working class, understanding the crucial relevance of public health and care in our lives, or estimating that we are a fragile species and dependent on others and on a nature of which we are a part. The massive suffering, illness and death created by the coronavirus not only constitute a huge public health problem, but the pandemic is a "catalyst" that amplifies and spreads inequalities, in turn generating a multiplicity of interrelated social epidemics. This article explains why the main causes that make up collective health are socio-political, describes their effects on inequity, shows why social inequality has generated a "pandemic of inequality", analyzes the limitations of the political management carried out during the pandemic, explains why it is essential to have a "social vaccine" that can address health inequality and, finally, shows why our worst "virus" is neoliberal capitalism.

Keywords: Coronavirus, public health, social impacts, inequalities

Empleo de hogar y cuidados durante la pandemia

ISABEL OTXOA

Resumen: La autora repasa el tratamiento del sector de trabajadoras del hogar y cuidados (TTHC) durante el Estado de alarma por la COVID-19, y las normas discriminatorias que enfrenta este sector respecto al resto de los trabajadores, diferencias de larga data que la pandemia ha visibilizado y que los responsables públicos mantienen sin resolver.

Palabras clave: Trabajadoras del hogar, cuidados, COVID-19, políticas públicas, discriminación

Abstract: The author reviews the treatment of the domestic and care workers sector (TTHC) during the State of Alarm for COVID-19, and the discriminatory norms that this sector faces with respect to the rest of the workers, long-standing differences that the pandemic has made visible and that public officials keep unresolved.

Keywords: Domestic workers, care, COVID-19, public policies, discrimination

Pandemia, entre la distopía y la utopía ecosocial

JORDI MIR GARCIA y JOÃO FRANÇA

Resumen: A partir del trabajo realizado sobre las memorias del confinamiento, los autores reflexionan sobre la pandemia: sus implicaciones como consecuencia de unos modos de vida depredadores que han desembocado en una crisis ecosocial; las maneras de entender la libertad, y la importancia de la comunidad y de actuar juntas a la hora de enfrentar crisis como esta; y la centralidad de la memoria para orientar el futuro por venir.

Palabras clave: Coronavirus, confinamiento, crisis ecosocial, comunidad, libertad, memoria

Abstract: Based on the work carried out on the memories of confinement, the authors reflect on the pandemic: its implications as a consequence of predatory lifestyles that have led to an ecosocial crisis; the ways of understanding freedom, and the importance of community and of acting together when facing crises like this; and the centrality of memory to guide the future to come.

Keywords: Coronavirus, confinement, ecosocial crisis, community, freedom, memory

Diálogo con asociaciones barriales: La activación de la respuesta vecinal durante la COVID-19

FUHEM ECOSOCIAL

Resumen: En las primeras semanas de la COVID-19, en la primavera de 2020, cuando se multiplicaban el desempleo y los ERTE, y empezaban a hacerse visibles los impactos sociales y económicos de la pandemia en las "colas del hambre", numerosas asociaciones de barrio redoblaron sus actividades para dar respuesta a esta emergencia y apoyar a sus vecinos y vecinas en esta difícil situación. Hemos hablado con tres de estas asociaciones, **Somos Tribu**, la **Red de Solidaridad Popular de Latina-Carabanchel**, ambas de Madrid, y la **Xarxa de Suport Mutu de Poblenou**, en Barcelona. Esta conversación coral cuenta con una introducción de la periodista **Helena López**, de *El Periódico*, que retrató en sus artículos la respuesta de las organizaciones de la sociedad organizada de Barcelona en aquellos duros momentos.

Palabras clave: COVID-19, pobreza, redes vecinales, solidaridad, "colas del hambre"

Abstract: In the first weeks of COVID-19, in the spring of 2020, when unemployment and ERTE multiplied, and the social and economic impacts of the pandemic began to become visible in the "hunger lines", numerous neighborhood associations They redoubled their activities to respond to this emergency and support their neighbors in this difficult situation. We have spoken with three of these associations, Somos Tribu, the Popular Solidarity Network of Latina-Carabanchel, both from Madrid, and the Xarxa de Suport Mutu de Poblenou, in Barcelona. This choral conversation has an introduction by the journalist Helena López, from El newspaper, who portrayed in her articles the response of the organized society organizations of Barcelona in those difficult moments.

Keywords: COVID-19, poverty, neighborhood networks, solidarity, "queues of hunger"

Entrevista a Joan-Ramon Laporte: «La distribución excluyente de las vacunas refleja las tremendas diferencias entre países ricos y pobres, agravadas por la dictadura de las patentes»

NURIA DEL VISO

Resumen: La "sorpresa" anunciada que representó la irrupción de la COVID-19 pilló fuera de juego a los gobiernos de casi todo el mundo, nóveles en el tratamiento de epidemias y con pocas herramientas para poner coto a un virus pertinaz que solo ha dado muestras de contención con medidas drásticas como el confinamiento estricto. Así, las vacunas –desarrolladas en un tiempo récord y después de importantes inversiones de fondos privados y públicos– se convirtieron en la gran esperanza. Su "rodaje" está revelando en la práctica ciertas limitaciones debido a su acelerado desarrollo. Pero además, el proceso de vacunación, con el acaparamiento de dosis por parte de los países ricos, está exponiendo una crisis más profunda de desigualdad, esta vez en cuestiones decisivas de salud pública. Algunas voces reclaman ya que se suspendan las patentes para las vacunas de la COVID-19. Para tratar estas cuestiones, conversamos con Joan-Ramon Laporte, profesor emérito de Farmacología de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Palabras clave: COVID-19, vacunas, desigualdades, Norte-Sur

Abstract: The announced "surprise" represented by the emergence of COVID-19 caught governments around the world out of the game, new in the treatment of epidemics and with few tools to curb a persistent virus that has only shown signs of containment with drastic measures such as strict confinement. Thus, vaccines - developed in record time and after significant investments of private and public funds - became the great hope. Its "filming" is revealing in practice certain limitations due to its accelerated development. But in addition, the vaccination process, with the hoarding of doses by rich countries, is exposing a deeper crisis of inequality, this time in decisive public health issues. Some voices are already demanding that patents for COVID-19 vaccines be suspended. To address these issues, we spoke with Joan-Ramon Laporte, Emeritus Professor of Pharmacology at the Autonomous University of Barcelona.

Keywords: COVID-19, vaccines, inequalities, North-South divide

La ciencia es la mejor herramienta para luchar contra las pandemias que vendrán

RAQUEL PÉREZ GÓMEZ

Resumen: La ciencia ha demostrado que puede enfrentarse a situaciones de emergencia, que el ser humano puede poner todo su ingenio para luchar contra una crisis sanitaria como la que estamos viviendo. Sin embargo deberíamos ser prudentes y estar preparados, porque esta pandemia promete no ser la última.

Palabras clave: Coronavirus, pandemia, mutación, vacuna, investigación

Abstract: Science has shown that it can face emergency situations, that human beings can put all his ingenuity to fight against a sanitary crisis as the one we are experiencing nowadays. Nevertheless, we should be cautious and get ready, because this pandemic promises not to be the last.

Keywords: Coronavirus, pandemic, mutation, vaccine, research

ACTUALIDAD

El hambre, la pandemia del siglo XXI

ENRIQUE YEVES VALERO

Resumen: El artículo examina el problema del hambre en el mundo, cuya tendencia decreciente se ha vuelto a invertir en los últimos años y que la COVID-19 y el aumento del precio de los alimentos en el Sur global podría exacerbar. Todo ello, en un contexto mundial en el que se producen de largo suficientes alimentos para alimentar a toda su población. El hambre convive con una plaga de obesidad en todo el mundo.

Palabras clave: Hambre, obesidad, precios de los alimentos, FAO

Abstract: The article examines the problem of hunger in the world, whose declining trend has been reversed in recent years and that COVID-19 and rising food prices in the global South could exacerbate. All this, in a world context in which enough food is produced to feed its entire population. Hunger coexists with a plague of obesity throughout the world.

Keywords: Hunger, obesity, food prices, FAO

EXPERIENCIAS

Tiempos de cambio en Villanueva de Viver, Castellón. Abordaje de la brecha digital

AMPARO PÉREZ, MARÍA JOSÉ UREÑA, DAVID CHIVA Y ANDREA BLÁZQUEZ

Resumen: Este texto pretende ser una reflexión sobre la conveniencia de la digitalización de los pueblos a nivel individual y administrativo, y del apoyo que necesitan por parte de las instituciones públicas para agilizar este proceso. También quiere brindar ayuda a aquellos pueblos que se puedan ver en la misma situación y para ello comparte las acciones que está llevando a cabo el ayuntamiento de Villanueva de Viver al respecto.

Palabras clave: Brecha digital, despoblación, cambio, digitalización.

Abstract: This text aims to be a reflection on the convenience of digitalizing small villages at an individual and administrative level, and about the support they need from public institutions to streamline this process. It also wants to provide help to those towns that can suffer the same situation and that's why it shares the actions that Villanueva de Viver's council is carrying out in this regard.

Keywords: Digital divide, depopulation, change, digitization.

ENSAYO

Pandemia posnormal: las múltiples voces del conocimiento

SILVIO FUNTOWICZ Y CECILIA HIDALGO

Resumen: La pandemia Covid-19 ha puesto en tela de juicio el papel de la ciencia en problemas complejos y ha subrayado la relevancia de las ideas y conceptos de la ciencia posnormal (CPN). ¿Cuál es la originalidad de CPN? Poner entre paréntesis el ideal de la Verdad, un lujo que no podemos permitirnos en tiempos de crisis y, en función de un propósito común, concentrar esfuerzos en la evaluación de la Calidad de los procesos y productos que informan y legitiman la acción política. Para ello, la CPN propone una extensión de la comunidad de evaluadores más allá de los expertos acreditados, reconociendo que el conocimiento útil para afrontar cuestiones sociales complejas, prácticas y políticas es inclusivo y plural.

Palabras clave: Ciencia posnormal (CPN) -Pandemia Covid19 -Evaluación de la calidad-Comunidad de pares ampliada

Abstract: The Covid-19 pandemic has called into question the role of science in addressing complex problems, highlighting the relevance of the ideas and concepts of post-normal science (PNS). What is the originality of PNS? PNS puts in between brackets the ideal of Truth, a luxury that we can hardly afford in times of crisis and, based on a shared purpose, to concentrate efforts on the evaluation of the Quality of the processes and products informing and giving legitimacy to political action. To this end, the CPN proposes an extension of the community of evaluators beyond accredited experts, recognizing the inclusive and plural character of knowledge useful in facing complex, practical and political issues of a society.

Keywords: Post-normal science (PNS)-Covid-19 - Quality evaluation-Extended community of peers